

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2011-2012

---

19 JUILLET 2012

---

## RÉVISION DE LA CONSTITUTION

---

### Proposition de révision de l'article 75 de la Constitution

---

(Déposée par MM. Bart Tommelein, Dirk Claes,  
Marcel Cheron, Francis Delpérée,  
Mmes Christine Defraigne, Freya Piryns,  
MM. Philippe Mahoux et Bert Anciaux)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

La présente proposition de révision de la Constitution doit être lue conjointement avec les autres propositions de révision des articles 43, 44, 46, 56, 57, 64, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 100, 119 et 167 de la Constitution, déposées concomitamment au Parlement (Doc. Sénat, n<sup>os</sup> 5-1720/1; 5-1721/1; 5-1722/1; 5-1731/1; 5-1732/1; 5-1723/1; 5-1724/1; 5-1725/1; 5-1726/1; 5-1727/1; 5-1728/1; 5-1729/1; 5-1734/1; 5-1738/1; 1735/1; 5-1736/1; 5-1739/1; 5-1740/1; 5-1741/1; 5-1742/1; 5-1733/1; 5-1730/1; 5-1743/1). Les développements joints à la proposition de révision de l'article 43 (Doc. Sénat, n<sup>o</sup> 5-1720/1) donnent un aperçu de l'ensemble de la réforme du système bicaméral.

Conformément à la déclaration de révision du 7 mai 2010 (*Moniteur belge* du 7 mai 2010) et au point 4<sup>o</sup> de la disposition transitoire, ajoutée à l'article 195 de la Constitution lors de la révision de cet article du 29 mars 2012 (*Moniteur belge* du 6 avril 2012, éd. 2), l'article 75 de la Constitution est ouvert à révision.

La révision proposée vise à adapter les règles relatives au droit d'initiative.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2011-2012

---

19 JULI 2012

---

## HERZIENING VAN DE GRONDWET

---

### Voorstel tot herziening van artikel 75 van de Grondwet

---

(Ingediend door de heren Bart Tommelein,  
Dirk Claes, Marcel Cheron, Francis Delpérée,  
de dames Christine Defraigne, Freya Piryns,  
de heren Philippe Mahoux en Bert Anciaux)

---

## TOELICHTING

---

Dit voorstel tot herziening van de Grondwet moet samen worden gelezen met de andere hiermee gelijktijdig in het Parlement ingediende voorstellen tot herziening van de artikelen 43, 44, 46, 56, 57, 64, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 100, 119 en 167 van de Grondwet (Stukken Senaat, nrs. 5-1720/1; 5-1721/1; 5-1722/1; 5-1731/1; 5-1732/1; 5-1723/1; 5-1724/1; 5-1725/1; 5-1726/1; 5-1727/1; 5-1728/1; 5-1729/1; 5-1734/1; 5-1738/1; 1735/1; 5-1736/1; 5-1739/1; 5-1740/1; 5-1741/1; 5-1742/1; 5-1733/1; 5-1730/1; 5-1743/1). De toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 43 (Stuk Senaat, nr. 5-1720/1) geeft een overzicht van de gehele hervorming van het tweekamerstelsel.

Overeenkomstig de verklaring tot herziening van de Grondwet van 7 mei 2010 (*Belgisch Staatsblad* 7 mei 2010) en het punt 4<sup>o</sup> van de overgangsbepaling die werd toegevoegd aan artikel 195 van de Grondwet bij de herziening van dat artikel van 29 maart 2012 (*Belgisch Staatsblad* 6 april 2012, éd. 2), is artikel 75 van de Grondwet voor herziening vatbaar.

De voorgestelde herziening beoogt om de regels met betrekking tot het initiatiefrecht aan te passen.

Le droit d'initiative relève en principe de toutes les branches du pouvoir législatif. Le Sénat ne disposera cependant d'un droit d'initiative qu'à l'égard des matières relevant du système bicaméral obligatoire, conformément à l'article 77 de la Constitution.

Comme le Sénat ne sera désormais plus impliqué dans la procédure d'assentiment aux traités, l'alinéa 3 de l'article 75 est abrogé.

Cette disposition entrera en vigueur le jour des élections des parlements de communauté et de région en 2014, comme l'ensemble de la réforme du Sénat.

\*  
\* \*

Het initiatiefrecht behoort in beginsel toe aan alle takken van de wetgevende macht. De Senaat zal echter alleen over het initiatiefrecht beschikken voor aangelegenheden die verplicht bicameraal zijn overeenkomstig artikel 77 van de Grondwet.

Aangezien de Senaat niet langer betrokken zal zijn bij de instemmingsprocedure voor verdragen, wordt het derde lid van artikel 75 opgeheven.

Deze bepaling zal in werking treden op de dag van de verkiezingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014, zoals het geval is voor de gehele hervorming van de Senaat.

Bart TOMMELEIN.  
Dirk CLAES.  
Marcel CHERON.  
Francis DELPÉRÉE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Freya PIRYNS.  
Philippe MAHOUX.  
Bert ANCIAUX.

\*  
\* \*

**PROPOSITION**

## Article unique

L'article 75 de la Constitution est remplacé par ce qui suit :

« Art. 75. Le droit d'initiative appartient à chacune des branches du pouvoir législatif fédéral. Le droit d'initiative du Sénat est cependant limité aux matières visées à l'article 77.

Pour les matières visées à l'article 78, les projets de loi soumis aux Chambres à l'initiative du Roi, sont déposés à la Chambre des représentants et transmis ensuite au Sénat.

**Disposition transitoire**

Le présent article entre en vigueur le jour des élections en vue du renouvellement intégral des parlements de communauté et de région en 2014. Jusqu'à cette date, les dispositions suivantes restent d'application :

Le droit d'initiative appartient à chacune des branches du pouvoir législatif fédéral.

Sauf pour les matières visées à l'article 77, les projets de loi soumis aux Chambres à l'initiative du Roi, sont déposés à la Chambre des représentants et transmis ensuite au Sénat.

Les projets de loi portant assentiment aux traités soumis aux Chambres à l'initiative du Roi, sont déposés au Sénat et transmis ensuite à la Chambre des représentants.»

12 juillet 2012.

**VOORSTEL**

## Enig artikel

Artikel 75 van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« Art. 75. Het recht van initiatief behoort aan elke tak van de federale wetgevende macht. Het initiatiefrecht van de Senaat blijft evenwel beperkt tot de aangelegenheden bedoeld in artikel 77.

Voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 worden de wetsontwerpen die aan de Kamers op initiatief van de Koning worden voorgelegd, ingediend in de Kamer van volksvertegenwoordigers en vervolgens overgezonden aan de Senaat.

**Overgangsbepaling**

Dit artikel treedt in werking op de dag van de verkiezingen met het oog op de algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. Tot die datum blijven de volgende bepalingen van toepassing :

Het recht van initiatief behoort aan elke tak van de federale wetgevende macht.

Behalve voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 worden de wetsontwerpen voorgelegd aan de Kamers op initiatief van de Koning, ingediend in de Kamer van volksvertegenwoordigers en vervolgens overgezonden aan de Senaat.

De wetsontwerpen houdende instemming met verdragen voorgelegd aan de Kamers op initiatief van de Koning, worden ingediend in de Senaat en vervolgens overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.»

12 juli 2012.

Bart TOMMELEIN.  
Dirk CLAES.  
Marcel CHERON.  
Francis DELPÉRIÉE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Freya PIRYNS.  
Philippe MAHOUX.  
Bert ANCIAUX.